

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, JULY 2, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the Fourth day of June, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Kirindiwelkossa, Dabarehena, Katuimbulahena, and Nawalahena, situate in the village Denagama in the Kandaboda pattu of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent about 22 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows: on the north by Dunumadelagahena; east by Katukurundugahahena occupied by Ambedolage Rakina and Kudana Kandadola; south by Pilladola; and on the west by Pilladola and Ginigatpalle-deniya occupied by Gorahinga Edda and others—appear before me at the Matara Kacheheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, William Henry Jackson, Assistant Government Agent of Matara, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the Fifth day of September, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

W. H. JACKSON, Assistant Government Agent.

මෙ සමඟ අමතර තිබෙන සිතියමේ පෙනෙනාකාර දකුණු පලාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ කැණුවිටත්තුවේ දෙනගම යන ගමේ තිබෙන අක්කර 22ක් පමණ බිම්සාවිය ඇති කිරින්දි වෙල කොස්සද, දබරේ හේනද, කටුඉඹුලේ හේන සහ නමලේ හේනටද මාසින්:—උතුරෙන් දුඹු මඩොලුගහ හේනද, නැගෙනහිරින් අඹේදොලගේ රකිනා බුන්තිවිදින කටුකුරුදුගහ හේනද සහ කුඩනකඳු දොලද, දකුණුදිගින් පිල්ලේ දොලද, බස්නාහිරින් පිල්ලේදොල සහ ගරනිගන එද්දියා සහ තවත් අය බුන්තිවිදින ගිනිගල්පල්ලේ දෙනියද යන මෙකී සතරමාසින් තුල තිබෙන ඉහතකී ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් කියා සිටින සම අය ඇතුළුවනම් මෙවන්සටත් හෙවත් 1897හේ ජුනි මස 4 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළත මාතර කච්චේරියේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් පෙන්වාසිවිත්ට නොයෙදුනොත් මාතර උපළිච්චනවුරය දරන විලියම් හැන්රි ජැක් සන් යන මට විෂී 1897හේ නොමමර එකේ ආඥාපත්‍රයෙන් ලැබී තිබෙන ලිය ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්වීම පත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් විෂී 1897හේ සැප්තැම්බ් මස 5 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම් ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩම් සැරියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරන බව මෙයින් දන්වමි.

ඩබ්ලිවු. එච්. ජැක්සන්,
මාතර උපළිච්චන මමහ.

இத்தால் யாவரும் அறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம ஆண்டு ஆஸிமாசம் 4 ன் தேதி தொடக்கம் மூண்டு மாசத்திற்குள் மாத்துறையைச் சேர்ந்த கந்தபொடபத் துவையில் தென்கம யென்னும் கிராமத்திலுள்ள கிரிந்தேவலகொஸ்ஸ தபரேகேனை கட்டுஇப் புளேகேனையும் நவலேகேனையு மென்று பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிற வும் 22 ஏக்கர் மட்டிலுள்ள இத்தோடனைத்திருக்கும் டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும்:—

எல்லை, வடக்கே-துனுமடலககேனை, கிழக்கே-அய்பேதொலகே றக்கிளவும் ஆட்சிப்ப ண்ணும் கட்டுசுருந்துகக கேனையும் குடனகந்தே தொவவுங், தெற்கே-லேதொல, மேற்கே-பி லேதொலவும் கறகிங்கே எதிராவும் மற்றும் போர்கள் ஆட்சிபண்ணும் பிலேதொலவும் கினிகள் ப ல்லே தெனியவும். இந்த எல்லைகளுக்கு எடங்கிய காணிக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யா ராகிலுமிருந்தால் அவர்கள் என்முன்பாக மாத்துறை கச்சேரியில் தெரிப்பட்டு மேற்சொ ல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பிரயாகிருந்தால் மாத்துறை உதவி அரசா ட்சி ஏசண்டாயிருக்கும் உவில்லியம் என்ரி ஜாக்சன் ஆகிய நான் 1897 ம ஆண்டின் 1 ம இலக்க க் கட்டளைச்சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவு பெறும் திகதியாகிய 1897 ம ஆண்டு பிரட்டாசிமாசம் 5 ன் தேதியில் என கையொப்பமிட்டு எழு த்து மூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

டப்பிள்யு. எச். ஜாக்சன்,
உதவி அரசாட்சி ஏசண்டு.

